



## **Fiche de poste** ***Traducteur·ice***

Poste : Traducteur·trice - Bénévole au sein du Pôle recherche de l'IGG
Localisation : Télétravail
Durée du bénévolat : Engagement pour 4 mois minimum

### **Présentation de l'organisation**

L'Institut du Genre en Géopolitique est un Think Tank qui s'engage à fournir une perspective innovante des relations internationales via les activités diverses et originales qui embrassent le prisme du genre. L'IGG propose un contenu varié et spécialisé à travers des publications écrites : rapports, articles, fiche de lecture, fiches techniques.

L'ensemble des publications transmettent des valeurs importantes à l'IGG, l'intégrité, l'ouverture d'esprit et l'inclusivité. Ces valeurs sont partagées par plus d'une centaine de bénévoles motivé·e·s et talentueux·ses à travers les différents pôles du think tank.

### **Description du poste**

Le/la candidat.e travaille principalement en collaboration avec les responsables du pôle recherche. Il/elle réalise des missions à caractère linguistique dans le domaine du genre et de la géopolitique, en lien avec l'ensemble des activités du think tank. Les fonctions du traducteur·ice incluent la lecture et la compréhension approfondie d'un écrit scientifique et des outils de traduction. En tant que traducteur·ice, le/la candidat.e sera en charge des responsabilités suivantes :

- Proposer une traduction de qualité du français vers l'anglais ou de l'anglais vers le français.
- Lire le contenu donné et rechercher la terminologie spécifique au domaine.
- S'assurer que le contenu traduit transmet le sens et le ton d'origine.
- Modifier le contenu en veillant à conserver son format d'origine (police et structure, par exemple).
- Faire un suivi avec les membres de l'équipe interne.

## Formations et compétences

- Avoir un intérêt pour les problématiques de genre et les relations internationales.
- Excellente maîtrise du français (écrit) et de l'anglais (écrit).
- Excellentes compétences en révision avec la capacité d'identifier les erreurs de grammaire, d'orthographe et de ponctuation.
- Être rigoureux·se, organisé·e, autonome et réactif·ve.

Pour candidater, envoyez votre CV et une courte lettre de motivation à l'adresse mail : [contact@igg-geo.org](mailto:contact@igg-geo.org) . Merci de préciser l'intitulé du poste auquel vous candidatez dans l'objet du mail.

***Porté par une vision inclusive et une volonté de participer à l'émergence d'une société pleinement égalitaire, l'Institut se démarque par sa composante jeune et son engagement pour promouvoir le genre dans les relations internationales. Toutes les personnes partageant ces valeurs sont donc encouragées à présenter leur candidature.***